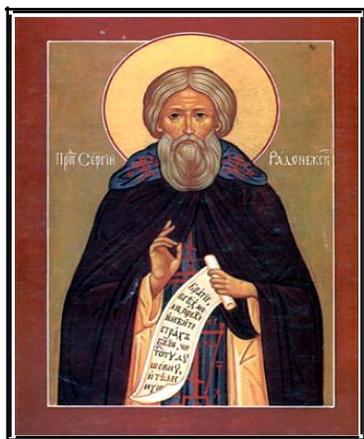


Lesson 4

Venerable Sergius of Radonezh

(September 25/October 8)

1392)



Sergius of Radonezh, “the *Abbot of the Russian Land*,” is one of our most beloved saints. His life is an example of *great humility*, love for God and service to people.

Saint Sergius was born Bartholomew to *a devout couple*. In his childhood Bartholomew was different from other boys. He was very *quiet and thoughtful*, and *spent* most of *his time praying and fasting*. Bartholomew from an early age knew that he would become a monk. He took care of his old parents until they died, then gave all his possessions to his younger brother, and left home. Bartholomew

looked for a place where he could be alone and pray.

Far from Radonezh, in the forest, the young man found the place that would become his home. On a hill, he built a *hut* and a church of the Holy Trinity. In 1342 Bartholomew took monastic vows and was given the name Sergius.

For many years Saint Sergius lived alone. He experienced much hardship: hunger and *want in everything*. Very often, wild animals *wandered* to his hut, and Sergius *shared* his last piece of bread with them. *Constant prayer* and hard work helped him *survive*. Later, other monks came, built their huts and *settled* there. They asked Sergius *to become the abbot of their monastery*. Although an abbot, Venerable Sergius worked as a simple monk: he baked bread, made shoes and clothes, carried water, grew a garden and chopped wood.

For his faith in God and love for people, the Lord gave Sergius *the gift of working wonders*. The Saint healed people and brought a dead boy back to life. Once, the Most-Holy *Virgin*, together with the apostles Peter and John, visited Sergius in the church when he was praying.

People heard about the miracles of Saint Sergius and often *came to him for advice and prayer*. Prince Dmitry *received a blessing from Venerable Sergius* before the battle on the Don River. In the most difficult times for Rus, the Saint came to help.

Venerable Sergius continues praying for us now, and will always be *our holy helper and protector*. Our Church commemorates Holy and Venerable Sergius on October 8th (new calendar).

Exercises

A. Найдите в тексте эквиваленты следующим словосочетаниям. (Ответы выделены в тексте.)

1. игумен земли Русской
2. великое смирение
3. благочестивая чета
4. спокойный и вдумчивый
5. проводил время в посте и молитве
6. нужда во всём
7. непрерывная молитва
8. стать настоятелем монастыря
9. дар чудотворца
10. приходили к нему за советом и молитвой
11. получил благословение от преподобного Сергия
12. наш святой помощник и покровитель

B. Ответьте на вопросы по тексту, используя слова в скобках. (Ваши ответы могут отличаться от приведённых.)

1. How was Bartholomew different from other boys? (quiet and thoughtful)

Bartholomew was a quiet and thoughtful boy.

2. What did Bartholomew do before he left life in the world? (took care)

He took care of his old parents until they died.

3. What happened in 1342? (monastic vows)

In 1342 Bartholomew took monastic vows and became monk Sergius.

4. What can you say about the life of Saint Sergius in the forest? (hardship, want)

St. Sergius experienced much hardship and want in everything.

5. What kind of work did Abbot Sergius do? (baked, grew, chopped)

He baked bread, grew a garden and chopped wood.

6. Why did people come to see Saint Sergius? (prayer, healing)

People came to see Venerable Sergius for his advice and prayer. The saint had the gift of healing and helped many people.

7. When did Prince Dmitry come to see Venerable Sergius? Why? (before the battle, blessing)

Prince Dmitry came to see Venerable Sergius before the battle on the Don River. Dmitry wanted to receive the saint's blessing.

8. What miracle once happened when Venerable _____ (the Most-Holy Virgin) Sergius prayed?

The Most-Holy Virgin visited Venerable Sergius in the church when he was praying.

9. Why do we love Sergius of Radonezh so much? _____ (humility, faith)

We love St. Sergius for his humility and faith. He is our holy protector who always prays for us.

C. Grammar Practice

Составьте предложения таким образом, чтобы они были грамматически правильными и соответствовали тексту.

Venerable Sergius	was built	on a hill in the forest.
	built	a hut in the forest.
	spent	time praying and fasting.
	healed	the gift of working wonders.
A church of the Holy Trinity	was given	Prince Dmitry before the battle on the Don River.
	gave	the Abbot of the Russian land.
	were healed by	about the miracles of Father Sergius.
	is called	many people who were ill.
	was built by	Saint Sergius.
Many people	heard	



- D. Впишите в кроссворд слова, которые подойдут по смыслу в следующих предложениях.

monk, delay, worship, prayer, settle, wander

- Early Christians refused to worship idols and pagan gods, very often at the cost of their lives.
- When Bartholomew was very young, he already knew he would become a monk.

3. Many people who heard about Sergius came to the forest, built their huts and _____ settled there.
4. The forest was full of wild animals. Very often they _____ wandered to the hut of Saint Sergius.
5. Our faith in the Lord and heartfelt (сердечная, искренняя) _____ prayer can do miracles.
6. When the time came to protect Rus, Prince Alexander acted without _____ delay.

		1W	O	R	S	H	I	P
		O						
2M	O	N	K					
		D						
3S	E	T	T	L	E			
		R						
		4W	A	N	D	E	R	
		O						
5P	R	A	Y	E	R			
		K						
6D	E	L	A	Y				
		R						

E. Word-Building

Переведите следующие слова.

Maker Создатель

brighten прояснять

leadership лидерство

believer верующий

darken темнеть

professorship профессорство

wonderworker чудотворец

quicken ускорять

citizenship гражданство

protector защитник,
покровитель

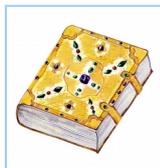
deepen углублять

relationship отношение

defender защитник

sadden опечалить

authorship авторство



Е. Прочитайте цитату из Первого Послания Коринфянам св. апостола Павла вслух, вслед за учителем. Найдите её в Библии на русском языке.

Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things.

1 Corinthians 13:7



Homework

А. Прочтите следующие слова и собственные имена по транскрипции.

Israel ['izreɪl]

Gideon ['ɡiːdiən]

Midianites ['miːdiənəɪts]

judge [dʒʌdʒ] судья

dew [djuː] роса

bowl [bəʊl] чаша

wring [rɪŋ] выжимать

Israelites ['ɪzrəl aɪts]

В. Прочитайте текст. Предложения, выделенные курсивом, цитируются из Книги Судей (гл. 6 и 7) Ветхого Завета. Найдите их в русском тексте Ветхого Завета.

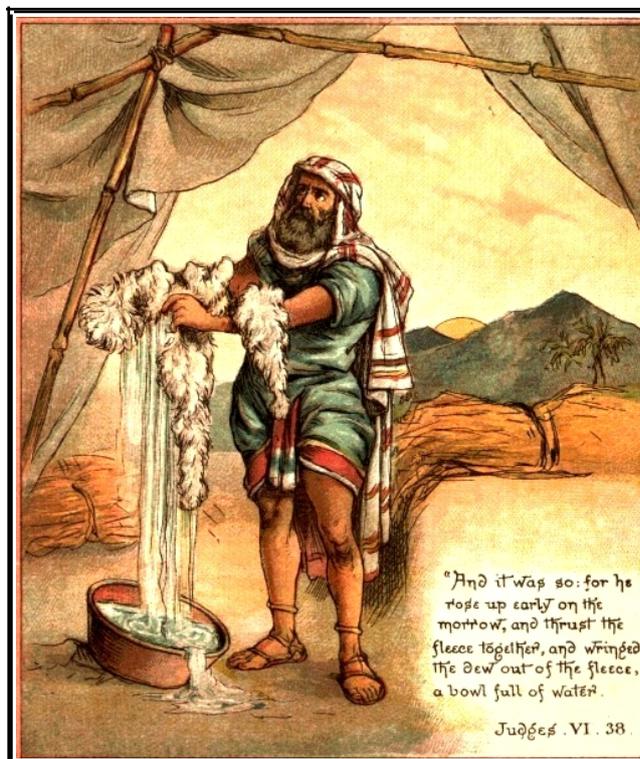
Judge Gideon

For a long time Israel did not have kings. Judges ruled the people, protected them from enemies and made laws. Gideon was one of the judges.

Gideon thought he was weak and did not believe that he would be able to save Israel from the Midianites. *And the Lord said to him, “But I will be with you, and you shall smite the Midianites as one man.”* (6:16) The Lord commanded Gideon first to destroy all the idols the Israelites had and then gather an army against their enemies.

Before the battle, Gideon asked God to give him a sign that the men of Israel would win. He asked God to make a fleece of wool wet while (в то время как) everything else on the ground stayed dry. *When he rose early next morning and squeezed the fleece, he wrung enough dew from the fleece to fill a bowl with water. (6:38)* Gideon asked for another sign: to make the ground wet while the fleece stayed dry. *And God did so that night; for it was dry on the fleece only, and on all the ground there was dew (роса). (6:40)*

God wanted to teach His people to trust Him. He told Gideon to let (разрешить) all the soldiers who were afraid to return home. Gideon tested them; twenty-two thousand returned, and ten thousand remained. But even this number was too large. The Lord commanded Gideon to take his army to the water and watch (наблюдать) how the men drink. Most soldiers drank directly from the river. Only three hundred men drank from their hands. The Lord told Gideon that with three hundred soldiers he would defeat the huge army of the Midianites.



Everything happened as the Lord said, and Israel was saved.

C. 1. Что обозначает глагол *wring*? Выпишите из словаря три его формы.

wring - выжимать, выкручивать

_____ wring _____ _____ wrung _____ _____ wrung _____

2. Найдите в тексте синоним глаголу *wring* и выпишите его. Какой из двух глаголов-синонимов правильный?

_____ squeeze (правильный глагол) _____

D. Выберите из списка неправильные глаголы и запишите их основные формы.

*have, rule, protect, make, think, believe, save, command, destroy,
give, win, fill, ask, do, watch, drink, tell, defeat, happen*

1. _____ have _____ _____ had _____ _____ had _____
2. _____ make _____ _____ made _____ _____ made _____
3. _____ think _____ _____ thought _____ _____ thought _____

- | | | | |
|----|--------------|--------------|--------------|
| 4. | <u>give</u> | <u>gave</u> | <u>given</u> |
| 5. | <u>win</u> | <u>won</u> | <u>won</u> |
| 6. | <u>do</u> | <u>did</u> | <u>done</u> |
| 7. | <u>drink</u> | <u>drank</u> | <u>drunk</u> |
| 8. | <u>tell</u> | <u>told</u> | <u>told</u> |

Е. Чему нас учит история судьи Гедеона? Напишите по-английски одним-двумя предложениями. Используйте в своём ответе слово *trust*.

The story of Gideon teaches us _____

to trust God.

that God wants people to trust Him.

to trust the word of God.

Ф. Выучите наизусть цитату из урока.

* * *